

**WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:**

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks, especially non extreme weather conditions, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

**Storage and care instructions:** The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

**Material:** Black: 100% polyester/PU; grey: 97% nylon 3% spandex/PU. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Producer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

**AL VESHEJE PUNE - UDHEZIMET E PËRDORIMIT:**

Këto veshje punë janë një modelim I thjeshtë i paisjeve për mbrojtje personale me rezik të ulët, PPE kategorija 1, veçanërisht për kushtet e motit jo ekstremisht të ulëta, ndaj rrezieve minimale, plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN ISO 13688:2013.

Esimë rëndësishme të përzgjedhjet përmësa e duhur, e preferueshme duke i pruar veshjet. Testoni veshjet përparrë përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura osë të dëmtuar.

**Instruktorin e magazinimit dhe miqëmbajtjes:** Veshja duhet të magazinohet në ambient të pastër dhe të që në temperatur nga +5 në 40 °C. Rrezatimi direkt i dielli këtë kufijtë negativë në jetëgjatësin e veshjes. Pastrojen veshjen pas përdorimit. Rëra, mbijetet e materialeve të ndëritimit ose papastërti të tjera përshtiptojnë dëmtimin mekanik të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kaloj 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Te lahet në 40 °C me lartë të butë të përshtatshme për materialin sintetik, të thahet lirish në temperaturë e dhomës, të mos përdoret zbardhues, të moa centrifugohen, nuk hekuroset, nuk pastrohet në pastrim kimik.

**Material:** Esimë: 100% polyester/PU, gr: 97% nyloni 3% material elastik/PU. Përdorimi i veshjes mund të shkaktoj iritim të lëkureve dhe alergji tek rjerzit me lëkur shumë të ndjeshme, në raste të tillë mos e përdorni këtë veshje në asnjë mënyrë.

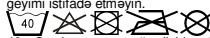
Deklarata e konformitetit është e publikuar në [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

**AZ İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR**

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sədə dezayn malikdir, Təzinişmə (AB) 2016/425, EN ISO 13688:2013 tələbərinə cavab verir. İstifadədən əvvəl əldən düzüñ döşəmənən qəzəbənəcək. Geyimin temiz və zədəsiz olduğunu emin olmaq lazımdır.

**Saxlanması və istismarı:** Geyim +5 dan +40 °C qədər temperaturda temiz və quru yerde saxlanmalıdır. Birbaşa günəş işığı mahsulun möhkəmliyinə təsir göstər biler. İstifadədən sonra paltar tamiz saxlayın. Qum, tikiñti materialları və digər girkəndindilərin qalğıqları paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ilən artıq olmamalıdır. İstehsal gündündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



40 °C -da yumqa, ağardıncıdan istefada etməyin, ütü deyil, kimyəvi temizləmə qadağandır.

**Material:** Qara: 100% polyester/PU, boz: 97% nyloni 3% spandex/PU. Geyim dərisi həssas olun insanlırdan alergik reaksiya vera bilər.

Uyğunluq bayannamasını [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) internet saytından əldə edə bilərsiniz.

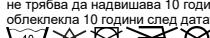
**İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

**БАРДОНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

Работното облекло е с обикновен дизайн, ЛПС категория 1, и предлага защита спряму минимални рискове в неекстремни атмосферни условия, спряму минимални рискове, оттоваря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препрятчично с помоща на практики тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замързан или повреден облекло.

**Инструкции за съхранение и употреба:** Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура +5 до 40°C. Приятка сънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистването облеклото след употреба: Пясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвиши 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклото 10 години след датата на производство.



Да се пери при 40 °C, да не се избелва, да не се суши в центрофуга, да не се глади, да не се подлага на химическо чистене.

**Материал:** Черно: 100% попелстер/ПУ, сиво: 97% найлон 3% еластан/ПУ. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се поплава повече.

Заявленето за съответствие се намира на [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

**CZ PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:**

Tento oděv je OOP kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní, splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, použijte pouze oděv správné velikosti dle plakogramu na štítku všitém v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěny nebo poškozený oděv.

**Skladování a údržba:** Skladovat na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Příjem slunečního světla může nepravidelně ovlivnit životnost výrobku. Použijte údržbu totožnou v čistotě. Zbytky plasty, stavební hmot apod. mohou přispívat k uchycení mechanickému poškozování. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let, nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řídte pokyny danými na všichy štítky s plakogramy: perte při teplotě 40 °C za použití šetrného postupu učereného pro syntetické materiály, neběží prospektu uvolňující chlor, nesušit v bubnové sušičce, nezehlí, nepoužívat postup průmyšlového čistění.

**Material:** Černá: 100% polyester/PU, šedá: 97% nylón 3% spandex/PU. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dle nepoužívejte.

Prohlášení o shodě je uveřejněno na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**DE ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:**

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN ISO 13688:2013.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Plakogramm auf dem eingehaltenen Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

**Lagerung und Pflege:** In einem trockenen und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.

1190516 03010580 NULATO jacket UI v02 A4 double



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingebliebenen Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40 °C mit Feinwaschprogramm für Synthetik, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht in Tannentrockner trocknen, ohne Chlor, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

**Material:** Schwarz: 100% Polyester/PU. Grau: 97% Nylon, 3% Elasthan/PU. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) veröffentlicht.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

**DK ARBEJSDBEKLÆDNING - BRUKSANVISNING:**

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod vedjordet, der hverken er usædvanlige eller ekstre, opfylder kravene til Forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Prov tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet). Kontroller tøjets tilstand for brug. Undlad at bære tøj, der er meget snævet eller beskadiget.

**Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse:** Beklædningen skal opbevares i en rengøringsmidst med temperatur på +5 til 40°C. Direkte sollys kan nedsette holdbarheden på bekledningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningsmaterialer, eller andre former for snavs kan fremskynde nedbrydningen af bekledningen. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produktionstidspunktet. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionstidspunktet.

Vask ved 40 °C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer. Tåler ikke bleaching, terretumbling, stryning eller kemiskrens.

**Materiale:** Sort: 100% polyester/PU, grå: 97% nylon 3% spandex/PU. Beklædningen kan forårsage hidruritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. Disse tilfælde må beklædningen ikke bruges mere.

Overensstemmelseserklæring findes på [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

**EE TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:**

Tööriivid on lihtsate konstruktsiooniga 1. kategooria isikuüksusevahend, mis kaitsevad minimaalseid riskide eest mitte ekstreemsete ilmastoole ja ilmamuutustes.

Tööriivid on vastab määruse (EL) 2016/425, EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Tööriivaste valimisel on oluline paindlikus ja täpsus, et kasutamine ei voolaks välja selgviis. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriivid olukorda ja veenduge, et need poleks kätte või väljapööratud.

**Säilitamise ja hoidluse juhised:** tööriived peavad olema ladustatud puhtas ja kuivaks hoobas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Ottseeni pääsevad vähemalt 10 aastat.

Pesta kuni 40 °C vees, pesuväljadest mitte kasutada, mitte trummelkuvatust, mitte trikla, keemiline puhasust on keelatud.

**Materjal:** Must: 100% polyester/PU, hall: 97% nyloni 3% spandex/PU. Röövistavat kasutamine võib tekitada naharüttust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel ja voodi, tundlikud nahad. Naharüttust võib allergilise reaktsiooni tekkinmiseks tihisest.

Alamakennamise ja manteni mentimine: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre -5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.

Prati na 40 °C vodu, nejčisto pranje pogodno za sintetičke materijale, sušite na sobnoj temperaturi. Ne izbijeljivati, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemiski.

**Materijal:** Crna: 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Vrijeme: 40 °C direktno u vrućim vremenima.

Prilagodjavanje i čuvanje: Odjeću čuvati na suhom i čistom mjestu pri temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna sunčevina svjetlost može utjecati na životni vijek robe.

Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prijavštine mogu oštediti vježdajući.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/PU. Ova je odjeća za upotrebu u vrućim vremenima.

Almanjatam: a) 100% poliester/PU, siva: 97% nyloni 3% spandex/

**DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO  
INSTRUKCIJA**

Šis darbo drabužis yra paprasto dizaino asmeninė apsauginė priemonė 1 kategorijos, apsaugai nuo minimalios rizikos ne ekstremaliomis orų sąlygomis, atitinkamai Reglamento (ES) 2016/425, EN ISO 13688:2013 reikalavimais. Svarbu pasirinkti tinkamus dydį, pageidautina su prūtimo praktiniu patikrinimu. Reikia išnagrinėti drabužių saugyti prieš naudojimą: nenaudokite stipriai suteptos arba sagudintos aprangos.

**Saugojimo ir priežiūros instrukcija:** drabužių turi būti saugomi švarioje ir sausoje patalpoje, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai įtakoti drabužio tarnavimo laiką. Po dévėjimo drabužius laikykite švarius. Smėlis ar kitų statybinų medžiagų liekanos gali sutrupinti rūbo tarnavimo laiką. Sandėlavimui laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagamintino datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagamintino datos.



Skalbi 40 °C, svelnus skalbimo režimui, tinkančiu sintetiniams gaminiams, džiovinti laisvalaikiu, pakabinčiu, kambario temperatūroje. Nenaudokite balandžių, nenaudokite automatinės džioviklos, nelyginikite, nenaudokite sauso valymo.

**Audinys:** Juoda: 100% poliesters/PU, pilkas: 97% naijlon 3% spandex/PU.

Žmonėms su itin jautriu odą, šis drabužis gali sruzdinti odą ir sukelti nepageidautinas alerginės reakcijas. Tokiu atveju, gaminiu nedėvėkite.

Atlikties deklaracija paskelbta svetainėje [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Gamintojas:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Českijos Republika

**LV DARBA APGĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:**

Šis darba apgērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorijai, aizsardzībai pret minimālām rizikām lietotājiem no neekstremālajos laikos, apstākļos, izplīda Regulas (ES) 2016/425, EN ISO 13688:2013 prasības.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pieļaujot. Apgērba pārbaudes nosacījumi pirms izmēšanas: nelietojiet netrās vai bojātas drēbes.

**Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas:** Apgērbs ir jāuzglabā tārā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40 °C. Tieša saules gaismā var negatīvi ietekmēt apgērba kalposanas laiku. Pieci lietosanas apgērbu iztērēt tūri. Smilši, buvu materialu paliekas un citi netrūmi var paastrināt mehāniskos bojājumus uz apgērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgājiet pie 40 °C, nebalināt, nav gāzties sausa, negludināt, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

**Materiāls:** Melns: 100% poliesters/PU, pelēks: 97% naijlon 3% spandex/PU. Apgērba lietosana var izraisīt adas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvekiem ar ļoti jutīgu ādu, ūdens gādījumā nelietojiet vairs šā apgērbu.

Atbilstības paziņojums publiskots šādā adrese: [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

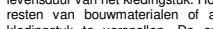
**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

**NL WERKKLEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's in het bijzonder niet-extreme weersomstandigheden, voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en EN ISO 13688:2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'. Controleer voorheen het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

**Oppberg en onderhoud:** De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 °C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Hou het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmateriaal of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De oplag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na de productiedatum.



Wassen op 40 °C, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

**Materiāls:** Zwart: 100% polyester/PU, grijs: 97% naijlon 3% spandex/PU. Garment gebruikt kan enige huidirritaties en allergische reacties veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Leverancier:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjecho

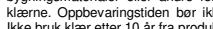
**NO ARBEIDSKLÄRER - BRUKERVEILEDNING:**

Dette arbeidsklärene er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til av kategori 1, brytskiltet ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værfordhold, oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Før de tas i bruk mån bruk med provng sik seg at klærne er i passende størrelse.

Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

**Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold:** Klærne skal oppbevares i renne og tørre omgivelser med temperatur på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rent etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialeller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonsdipunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonsdipunktet.



Vask ved 40 °C. Tåler ikke bleken, tørketrommel, strykning eller kjemisk rens.

**Materiale:** Sort: 100% polyester/PU, grå: 97% naijlon 3% spandex/PU. Klærne kan forårsake huidirritasjoner eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I like tilfeller skal klærne ikke lengre brukes.

Samsvarserklaringen er etter lagt ut på nettsidet [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

**PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:**

**OPIS:** odzież robocza – środek ochrony indywidualny prostego wzoru kategorii 1, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi, spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

**WAZNE:** przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przyjmowanie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

**SPOSÓB PAKOWANIA:** Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

**PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:** odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać w przewoźniku w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Płasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przypisanego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Prac w temperaturze 40 °C, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych

Nie prasować: Nie czycić chemicznymi środkami: Nie chlorować

**Materiale:** Czarny: 100% polyester/PU, szary: 97% naijlon 3% spandex/PU.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**PRODUCENT:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

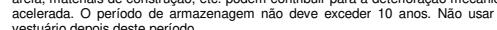
**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

**PT VESTUÁRIO DE TRABALHO  
INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:**

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos, cumple os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 e do Regulamento (UE) 2016/425.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está contaminado ou danificado.

**Armazenagem e manutenção:** Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois desse período.



Operar a lavagem a 40 °C. Tártalo seco, torktumling, strykning eller kemtvätt.

**Material:** Svart: 100% polyester/PU, grå: 97% nylön 3% spandex/PU. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig huden. I dessa fall ska kläderna inte förstås användas.

Försäkrar om överensstämmelse finns tillgänglig på [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Producient:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

kläderna hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringstiden bör inte överträffa 10 år från produktionsdatum. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatum.



Tvätta vid 40 °C. Tål inte blekning, torktumling, strykning eller kemtvätt.

**Materiale:** Svart: 100% polyester/PU, grå: 97% nylön 3% spandex/PU. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig huden. I dessa fall ska kläderna inte förstås användas.

Försäkrar om överensstämmelse finns tillgänglig på [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO**

Delovna oblačila so imenovanjem za osebne varovalne opreme kategorije 1 pred minimalimi vleganjemi, ne ekstremalnimi vremenskimi pogojimi, izpoljuje zahtevne Uredbe (UE) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljše je ugotoviti s poskušanjem. Pred uporabo preveriti stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

**Shranjevanje in čiščenje:** Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5 °C do 40 °C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila.

Oblačilo je pred uporabo, pred uporabo preveriti stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

**Oprijeti pri 40 °C, s programom primerjivim za sintetična oblačila, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likite, suho čiščenje ni dovoljeno.**

**Materiale:** Črna: 100% polyester/PU, siva: 97% naijlon 3% spandex/PU. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

**SK DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO:**

Delovna oblačila so imenovaním za osobné varovalné opreme kategóriu 1 pred minimálnimi vleganiami, ne výnimočnými vremennými požiadavkami, izpoljujúce zahtevy Uredie (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljše je ugotoviti s poskušanjem. Pred uporabo preveriti stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

**Shranjevanje in čiščenje:** Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5 °C do 40 °C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila.

Oblačilo je pred uporabo, pred uporabo preveriti stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

**Oprijeti pri 40 °C, s programom primerjivim za sintetična oblačila, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likite, suho čiščenje ni dovoljeno.**

**Materiale:** Čierna: 100% polyester/PU, siva: 97% naijlon 3% spandex/PU. V celmejščich očiach nie je vylečenie podráždenie pokožky - v takom prípade odev dalej nepoužívajte.

Izhľásenie o zhode je k dispozícii na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Výrobca:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**Spinomocnenec pre Slovenskú republiku:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľnicná cesta 2, 901 03 Senec

**TR CALIŞMA GIYSILERI - KULLANIM TALİMATI**

Bu çalışma giysisi minimal riskler arasında koruma sağlama amacıyla tasarlanmıştır. Hava koşullarına karşı koruma kategorisi 1, içi basit bir kişisel koruyucu tasarım ekipmanıdır, 2016/425 numaralı direktif (AB) uygunluluğu EN ISO 13688:2013.

Consektif direktyf hükümlerine uygunludur. Erçenin bir pratik testle gösterimle, doğru boyutu seçmemiştir. Kullanmadan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kırıcı suda yıkayın.

**Depolama ve dikkat talimatı:** Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmeli gereklidir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanmadan sonra giysiye temiz tutun. Bir kuru, ısınan malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırıcılığı. Depolama süresi üretilen tarihinden itibaren 10 yıldır kullanılabilir.

Po použití výrobku vydírat, vysušiť a vložiť do údržby tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s piktogrammi: perte pri teplote 40 °C s použitím šetrného postupu určeného pre syntetické materiály, nebieľit prostriedkami uvoľňujúcimi chlor, nesušiť v bubenovej sušičke, neznechtíti, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

**Yıkıştırma:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**Spinomocnenec pre Slovenskú republiku:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľnicná cesta 2, 901 03 Senec

**RU РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ**

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует EN 2016/425, EN ISO 13688:2013, TR TC 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используя только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке вида штифтов с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду.

**Техническое обслуживание и Хранение:** Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 ° до 40 °C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки пыли, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет. Не используйте одежду по истечении данного срока.



Prati na 40 °C. Ne izbeljivati. Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Ne dozvoljeno, Ne izbeljivati. Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Ne dozvoljeno, Ne izbeljivati. Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Ne dozvoljeno, Ne izbeljivati.

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckia

**Изделия из текстиля:** CER